

Ба шурои диссертатсионии 6D.KOA-068 назди Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни (734003, ш. Душанбе, хиёбони Рӯдакӣ, 121)

### РИЗОИЯТ

Донишгоҳи байналмилалии забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода дар шахси ректори Донишгоҳ, доктори илми филологӣ, профессор Гулназарзода Жило Бурӣ мувофиқи бандҳои 61, 62-и Низомномаи шурои диссертатсионӣ ва бандҳои 74, 75, 76-и Тартиби додани дараҷаҳои илмӣ, ки бо қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 30 июни соли 2021, таҳти №267 тасдиқ гардидаанд, розигии худро ба ҳайси муассисаи пешбар ва пешниҳоди тақриз ба диссертатсияи Ашурмадов Қиматалӣ Машарифович дар мавзӯи «Таҳлили муқоисавии пешояндҳои ифодакунандаи замон ва самту ҳаракат дар забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ (дар асоси маводи «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айни)», ки ба Шурои диссертатсионии 6D.KOA-068 назди Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни барои ҳимоя ва дарёфти дараҷаи илмии номзади илмҳои филологӣ аз рӯйи ихтисоси 10.02.20 – Забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ пешниҳод шудааст, баён менамояд.

Дар асоси бандҳои 61, 62-и Низомномаи шурои диссертатсионӣ ва бандҳои 74, 75, 79-и Тартиби додани дараҷаҳои илмӣ бо мақсади дар шабакаи иттилоотӣ-телекоммуникатсионии “Интернет” ҷойгир намудани иттилооте, ки барои таъмини тартиби додани дараҷаҳои илмӣ заруранд, чунин маълумотро дар бораи муассиса ва интишоротамон пешниҳод месозем:

#### Маълумот оид ба муассисаи пешбар

Номи пурраи муассиса (бидуни ихтисор)	Муассисаи давлатии таълимии “Донишгоҳи байналмилалии забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода”
Номи муассиса бо ихтисора (мувофиқ оиннома)	ДБЗХТ ба номи С. Улуғзода
Индекс, суроға	734019, Ҷумҳурии Тоҷикистон, шаҳри Душанбе, кӯчаи Муҳаммадиев, 17/6
Рақами телефони тамос, суроғи электронӣ (почтаи электронӣ), суроғи сомонӣ расмӣ дар шабакаи “Интернет”	Телефон: (+992 37) 2-32-50-00 E-mail: <a href="mailto:ddzt@ddzt.tj">ddzt@ddzt.tj</a> Сомона: <a href="http://ddzt.tj/">http://ddzt.tj/</a>

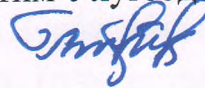
Маълумот дар бораи роҳбари муассиса Насаб, ном, номи падар, дараҷаи илмӣ, унвони илмӣ, вазифа	Гулназарзода Жило Бурӣ, доктори илмҳои филологӣ, профессор, ректори Донишгоҳи байналмилалӣ забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода
Маълумот дар бораи корманди зерсохтори муассиса: Насаб, ном, номи падар, дараҷаи илмӣ, унвони илмӣ, вазифа	Соҳибназарова Ҳавасмоҳ Тиллоевна, номзади илмҳои филологӣ, дотсент, мудири кафедраи забоншиносии муқоисавӣ ва назарияи тарҷумаи Донишгоҳи байналмилалӣ забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода

**Номгӯи интишороти асосии муассисаи пешбар аз рӯи мавзуи диссертатсия дар маҷаллаҳои тақризшаванда дар панҷ соли охир:**

1. Турсунов Ф.М. Оид ба фаъолияти тарҷумонӣ ва матн // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. – Душанбе: Сино, 2019. –№4. – С. 131-135.
2. Турсунов Ф. М. Роҷеъ ба воҳиди тарҷума ва воҳиди забон // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – Душанбе, 2019. –№6 (83). –С. 44-52.
3. Ҳамроев, О. А. Конверсия ҳамчун як навъи калимасозӣ дар забони англисии муосир / О. А. Ҳамроев // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. – Душанбе. - 2019. № 1. - С. 109-112.
4. Сафарзода Р.А. Таҳлили сохтор ва дараҷаи мутобиқати воҳидҳои луғавии мураккаби забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ / Р.А. Сафарзода// Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – 2019. - №2 (79). –С.91-98
5. Турсунов Ф. М. Роҷеъ ба умумият ва фарқияти зарбулмасалу мақолҳо ва воҳидҳои фразеологӣ аз нигоҳи тарҷума // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. –Душанбе, 2020. –№8. –С. 81-87.
6. Турсунов Ф. М. Ҳусни тарҷумаи исмҳои хоси “Ҷиноят ва ҷазо”-и Ф. М. Достоевский ба забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ // Паёми Донишқадаи забонҳо. –№ 3 (39), 2020. –С. 5-10.
7. Маҳмудзода М. Таҷассуми аломатҳои маконии концепти «дил» дар забони англисӣ ва ҳусни тарҷумаи он ба забони тоҷикӣ // Паёми Донишқадаи забонҳо. – 2020. – №3 (39). – С. 23-28.
8. Соҳибназарова Х. Т. The structure and grammatical transformations of predicate from English into Tajik and vice versa // Вестн. Тадж. гос. ин-та языков, 2020. –№4 (40). –С. 35-42.
9. Соҳибназарова Ҳ.Т. Оид ба ҳусни тарҷумаи баъзе рубоиёти Умари Хайём ба забонҳои русӣ ва англисӣ бо тавачҷуҳ ба сохторҳои синтаксисӣ // Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе, 2020. –№7. –С. 103-110.
10. Сафарзода Р.А. Оид ба хусусияти тарҷумаи сифат дар мисоли забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ / Р.А. Сафарзода// Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – 2021 - №2 (91). С. 8-12.

11. Соҳибназарова Ҳ.Т. Оид ба баъзе хусусиятҳои тарҷумаи воҳидҳои грамматикӣ бемуодил аз забони англисӣ ба забони тоҷикӣ ва баръакс // Паёми донишгоҳи миллии Тоҷикистон. – Душанбе, 2021.-№3. – С. 94-97.
12. Соҳибназарова Ҳ.Т., Зарипов Қ.А. Таҳлили дараҷаҳои мутобиқати воҳидҳои лексикӣ забонҳои ва англисӣ (дар мисолҳои асарҳои С.Айнӣ) // Паёми Донишқадаи забонҳо. - 2022. – №1 (45). – С. 20-28.
13. Маҳмудзода М. А. Ҳусни тарҷумаи пешояндҳои содаи забони англисӣ ба забони тоҷикӣ (дар мисоли пешояндҳои in, on, at) // Паёми Донишқадаи забонҳо. – Душанбе, 2022. - №4(48). – С. 41-47
14. Соҳибназарова Ҳ.Т. Проблемы использования художественной выразительности в таджикском и английском языках // Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе, 2023. –№1. –С. 103-111.

Ректори Донишгоҳи байналмилалӣ  
забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода,  
доктори илмҳои филологӣ, профессор



Гулназарзода Ж.Б.

Имзои профессор Ж. Гулназарзодаро тасдиқ мекунам  
Сардори раёсати кадрҳо ва корҳои  
маҳсуси ДБЗХТ ба номи С. Улуғзода



Юсупова Б.Ғ.

«11» март соли 2023